「手伝おうか?」をフランス人らしく言うと?



近くにいる親しい人が何やら忙しそうに しているとき、**「手伝おうか?」** と声をかけるのはいたって自然なことですよね。さて、このよく使われる短い表現、一字一句辞 書を使って訳する前に、フランス人がよく使うものからおぼえちゃいましょう

3つのシンプルな言い方

Tu veux un coup de main?

直訳 手の一撃 (きっと「手助け」) 欲しい? それから、

1/2

Tu as besoin d'aide? 直訳 **あなたは助けが必要?** さらに、

Tu veux que je t'aide? 直訳 私に手伝ってほしい?

"Tu veux que ... "の「que」以下は動詞が接続法です、要注意

他にも言い方はいろいろあるでしょうが、上の3つが短くて発音もしやすいです(笑)シンプルなほうが記憶にも残りやすいですよね。

あとがき

" Plus c'est simple, mieux c'est (シンプルであればあるほどいい) "が私のレッスンのモットーです。A bientôt!

執筆 Miwa

オンラインフランス語学校

ENSEMBLE EN FRANÇAIS

アンサンブルアンフランセ

オンラインフランス語学校アンサンブルアンフランセは、プロの講師によるマンツーマンのスカイプレッスンが1回1500円〜受講できます。いつでもどこでも手軽に受講できる利便性と生徒一人一人にカスタマイズされた質の高いレッスンが好評です。

